



DD401



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się dokładnie z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
2. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia i środki ostrożności łącznie z etapami montażu. Z drążka można korzystać jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem.
3. Mając na względzie własne bezpieczeństwo, produkt należy zmontować i użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy poinformować wszelkich innych użytkowników o zasadach bezpiecznego użytkowania.
4. Należy chronić drążek przed dostępem dzieci i zwierząt. Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu drążka bez nadzoru. Drążek może montować i użytkować jedynie osoba dorosła.
5. Drążek należy zamontować na płaskiej, suchej i czystej powierzchni i zapewnić swobodną przestrzeń minimum 0,5 m od innych przedmiotów, aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa.
6. Drążek wolno używać na świeżym powietrzu.
7. Przyrząd należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed każdym użytkowaniem. Należy regularnie sprawdzać wszystkie elementy. W trosce o własne bezpieczeństwo nigdy nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zużytego sprzętu.
8. Należy zaprzestać użytkowania, gdy na sprzęcie pojawią się ostre krawędzie.
9. Jeżeli przyrząd zacznie wydawać niecodzienne dźwięki należy przerwać użytkowanie.
10. Żadna regulowana część nie powinna wystawać, ani utrudniać ruchów użytkownika. Z drążka może korzystać tylko jedna osoba w danym momencie.
11. Drążek nie jest przeznaczona do celów terapeutycznych.
12. Należy zachować ostrożność przy podnoszeniu lub transporcie Przyrządu, aby uniknąć kontuzji pleców. Należy korzystać jedynie z odpowiednich technik podnoszenia lub zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.
13. Nie wolno wprowadzać modyfikacji w konstrukcji produktu. W razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
14. **Maksymalna waga obciążenia:** 150 kg

Sposób montażu

1. Drążek umieścić między framugami drzwi.
2. Rozciągając ramiona zakończona trójkątnym uchwytem do framug.
3. Przykręcić zacisk heksagonalny znajdujący się na gwintowanych stalowych ramionach.
4. Przy pomocy wyciąganego z trójkątnego uchwyty klucza nasadowego dokręcić na sztywno zacisk heksagonalny.
5. Sprawdzić wykorzystując załączoną poziomice czy drążek jest zamontowany równoległe do podłoża.
6. Przed pierwszym ćwiczeniem kilkakrotnie szarpnąć za uchwyt w celu sprawdzenia, czy całość trzyma się solidnie framugi.

Dane techniczne

Wymiary produktu: 98-130 x 5,8 cm

Wymiary opakowania: 700 x 170 x 55 mm

Maksymalne obciążenie: 150 kg

SAFETY PRECAUTIONS

1. Read this manual carefully before first using and retain it for future reference.
2. Observe all warnings and precautions including assembly steps. Use it only for intended purpose.
3. Assemble and use it only according to this manual to assure your safety. Inform all other users about safe usage.
4. Keep it away from children and pets. Don't let children unattended near this device. Only an adult person may assemble and use it.
5. Put it only on a flat, dry and clean surface and keep a safety clearance of at least 0.5 m from other objects for higher safety. Use a protective cover to protect carpet or floor.
6. Don't use it outdoors.
7. Check this device for damage or wearing before each using. Regularly check all bolts and nuts. They should be well tightened, Re-tighten, if necessary. Never use damaged or worn device to assure your safety.
8. If some sharp edges occur, stop using.
9. If you hear some unusual noises coming from this device, stop using.
10. No adjustable part should protrude and obstruct user movements. Only one person may use it at time.
11. It is not intended for therapeutic purpose.
12. Don't do any improper modification of this product. If necessary, contact authorized service.
13. **Max user weight:** 150 kgs
14. **Category:** The equipment has been tested and certified according EN ISO 20957-1 under class H. It is not suitable for therapeutic use.

Installation:

1. Place the bar between the door frames.
2. Stretch the bar until triangular parts reach the door frames.
3. Screw the hexagonal clamp located on the threaded steel arms.
4. Using a socket wrench located in the triangular part tighten the hexagonal clamp rigidly.
5. Using the included spirit level make sure that the bar is mounted parallel to the ground.
6. Before the first workout, pull the handle a few times to check that the whole thing holds firmly to the frame.

Technical data

Product size: 98-130 x 5,8 cm

Box size: 700 x 170 x 55 mm

Max load: 150 kg

Bezpečnostní pokyny

1. Před prvním použitím je potřeba seznámit se přesně s návodem a uschovat si jej do budoucnosti.
2. Mějte na paměti všechna upozornění a bezpečnostní opatření včetně montážních kroků. Stroj lze používat pouze k určenému účelu.
3. S ohledem na vlastní bezpečnost by měl být výrobek sestaven a používán v souladu s tímto návodem. Všichni ostatní uživatelé by měli být informováni o zásadách bezpečného používání.
4. Přístroj musí být chráněn před přístupem dětí a zvířat. Děti by neměly zůstat v blízkosti zařízení bez dozoru. Zařízení může být sestaveno a používáno pouze dospělou osobou.
5. Zařízení postavte na rovný, suchý a čistý povrch a zabezpečte volný prostor min. 0,5m od ostatních předmětů, za účelem zvýšení stupně bezpečnosti. Koberec nebo podlahu chraňte podložkou.
6. Zařízení není určeno k venkovnímu použití.
7. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození nebo opotřebení před každý tréninkem. Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a matice. Všechny by měly být řádně dotažené. V případě potřeby je musíte dotáhnout. V zájmu vlastní bezpečnosti nepoužívejte poškozené nebo použité zařízení.
8. Přerušete používání, pokud se na zařízení objeví ostré hrany.
9. Pokud zařízení začne vydávat neobvyklé zvuky, přestaňte jej používat.
10. Žádná nastavitelná část by neměla vyčnívat nebo bránit pohybu uživatele. Zařízení může být využíváno najednou pouze jedinou osobou.
11. Zařízení není určeno k terapeutickým účelům.
12. Nelze provádět modifikace v konstrukci produktu. V případě potřeby kontaktujte autorizovaný servis.
13. Maximální hmotnost uživatele: 150 kg
14. Kategorie: Zařízení bylo klasifikováno jako H podle EN ISO 20957-1. Nemůže být používán pro terapeutické a rehabilitační účely.

Postup montáže

1. Hrazdu umístěte do zárubní / obložek dveří.
2. Roztáhněte rameno zakončená koncovkou až k rámu dveří..
3. Matice přešroubujte ke střední části hrazdy.
4. Pomocí klíče umístěného v koncovce matice dotáhněte.
5. Pomocí dodané vodováhy zkontrolujte, zda je hrazda namontována vodorovně.
6. Před prvním tréninkem za hrazdu několikrát zatáhněte a zkontrolujte, zda je pevně vklíněná do rámu dveří.

Technické parametry

Rozměr produktu: 98 - 130 x 5,8 cm

Rozměr balení: 700 x 170 x 55 mm

Maximální zatížení: 150 kg

Sicherheitsanmerkungen

1. Vor dem ersten Gebrauch sollte die unten stehende Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und für die Zukunft aufbewahrt werden.
2. Es sollten alle Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen sowie die einzelnen Montageschritte berücksichtigt werden. Nutzen Sie dieses Produkt nur gemäß seinem Verwendungszweck.
3. Um die eigene Sicherheit nicht zu gefährden sollte das Produkt gemäß dieser Anleitung aufgebaut und verwendet werden. Alle anderen Anwender sollten über die Grundsätze der sicheren Verwendung informiert werden.
4. Das Produkt sollte vor dem Zugriff von Kindern und Tieren gesichert werden. Kinder sollten sich nicht ohne Aufsicht in der Nähe des Produkts aufhalten. Das Produkt darf durch eine Person montiert und verwendet werden.
5. Das Produkt sollte auf einer flachen, trockenen und sauberen Oberfläche montiert werden. Aus Sicherheitsgründen sollte der Abstand zu anderen Gegenständen mindestens 0,5 m betragen.
6. Das Produkt darf nicht im Freien benutzt werden.
7. Das Produkt sollte vor jedem Training auf mögliche Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen überprüft werden. Alle Elemente sollten regelmäßig überprüft werden. Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie niemals beschädigte oder abgenutzte Ausrüstung verwenden.
8. Falls auf dem Produkt scharfe Kanten entstehen, sollte die Benutzung sofort beendet werden.
9. Falls das Produkt ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, sollte die weitere Benutzung unterbrochen werden.
10. Keines der einstellbaren Teile darf hervorstehen und die Bewegungen des Benutzers behindern. Das Produkt darf nur durch eine Person verwendet werden.
11. Das Produkt ist nicht für therapeutische Zwecke bestimmt.
12. Beim Anheben oder beim Transport des Produkts sollte vorsichtig vorgegangen werden, um Rückenverletzungen zu vermeiden. Es sollten entsprechende Techniken des Anhebens angewendet oder Hilfe einer weiteren Person in Anspruch genommen werden.
13. Es dürfen keine Modifikationen am Produkt vorgenommen werden. Bei Bedarf sollte der technische Dienst kontaktiert werden.
14. **Maximale Belastbarkeit:** 150 kg.

Montage

1. Halten Sie die Klimmzugstange an der gewünschten Position zwischen den Türrahmen.
2. Dehnen Sie die Arme, die mit einem dreieckigen Befestigungselement beendet sind, bis zu den Türrahmen aus.
3. Schrauben Sie die Sechskantklemme fest, die sich auf den Stahl-Armen mit Gewinde befindet.
4. Ziehen Sie die Sechskantklemme mit dem aus dem dreieckigen Griff herausgezogenen Steckschlüssel fest an.
5. Prüfen Sie mit der mitgelieferten Wasserwaage, ob die Klimmzugstange parallel zum Boden montiert ist.
6. Ziehen Sie vor der ersten Übung ein paar Mal am Griff, um zu prüfen, ob die Klimmzugstange fest am Rahmen sitzt.

Technische Daten

Abmessungen des Produkts: 98-130 x 5,8 cm

Abmessungen des Kartons: 700 x 170 x 55 mm

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl